ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 mai 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux engagements et rengagements des candidats militaires du cadre actif", a donné le 12 juin 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 15 mei 1991 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de dienstnemingen en wederdienstnemingen van de kandidaat-militairen van het actief kader", heeft op 12 juni 1991 het volgend advies gegeven :

Dispositif.

Dans le texte français, il y a lieu d'écrire : "Chapitre Ier".

Article 2.

L'article 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 2. Pour contracter un engagement, le candidat doit :

1Eêtre Belge;

2Eêtre dans les conditions pour être agréé ... de personnel dans laquelle il sollicite son engagement;

3Esoit avoir satisfait à l'obligation scolaire, soit être âge de seize ans ...;

4Eau besoin, ...;

Peuvent signer un engagement ... actif".

Article 3.

Il résulte de l'article 16, § 2, de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif que :

"§ 2. Les mineurs qui ne sont pas émancipés doivent justifier du consentement de celui ou de ceux qui exercent à leur égard l'autorité parentale selon les modalités prévues pour l'exercice de celle-ci".

Le consentement visé par cette disposition étant, en tout état de cause, requis, on n'aperçoit pas l'utilité d'une déclaration du bourgmestre au sujet de l'absence du consentement.

Le paragraphe 2 peut, dès lors, être omis.

L'article 3 serait, par ailleurs, mieux rédigé comme suit :

"Art. 3. Le consentement visé à l'article 2, 4E, est donné sous la forme d'un certificat, dont ...

Le candidat domicilié à l'étranger présente un document tenant lieu du certificat visé à l'alinéa 1er".

Article 5.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 5. La personne qui souhaite s'engager comme candidat ... sur l'honneur :

1Equ'elle n'a pas encouru l'une des condamnations prévues à ...;

2Equ'elle ne se trouve pas ...".

Article 6.

1. Au 1E, les mots "d'engagement" doivent être omis.

2. A l'article 6, § 1er, alinéa 2, de l'accord de l'officier délégué, il convient de remplacer les mots "l'autorité militaire compétente pour accepter cet acte" par les mots "l'autorité compétente pour recevoir cet acte".

La même observation vaut pour l'article 8, § 3.

Article 7.

L'article 7 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 7. Contracte ...

1Ele candidat volontaire qui, au terme de l'engagement visé ...;

2Ecomme au projet;

3Ecomme au projet;

4Ecomme au projet;

5Ele candidat officier ... ou d'incapacité professionnelle, à condition qu'il ait possédé la qualité de candidat ... à poursuivre sa formation en cette même qualité".

Article 8.

1. Les alinéas 2 et 3 du paragraphe 1er doivent être fusionnés en un seul alinéa 2 rédigé comme suit :

"Le jour où ils commencent leur formation, les candidats visés à l'article 7, 3E et 4E, signent un acte par lequel ils s'engagent à rester en service pendant une période de deux ans".

2. En conséquence, au paragraphe 2, il faut écrire : "... visé au paragraphe 1er, alinéa 2, met fin ...".

3. Au paragraphe 3, il y a lieu de se référer à l'observation de forme faite à propos de l'article 6, alinéa 2.

Article 9.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 9. L'engagement ou le rengagement est résilié de plein droit quand l'intéressé cesse de réunir les conditions requises pour être candidat".

Article 11.

L'article 11 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 11. L'engagement ou le rengagement ... d'office lorsque :

1Ele candidat a été engagé ou rengagé sur la base d'une fausse déclaration;

2E le candidat est ... du chef d'une infraction réprimée par le Code pénal militaire;

3E le candidat s'est rendu coupable ...".

Article 12.

Le paragraphe 5, alinéa 2, serait mieux rédigé comme suit :

"Le chef de corps notifie la proposition à l'intéressé avant ... proposition. Il est entendu par le chef de corps s'il le demande dans le même délai".

Article 13.

L'article 13 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 13. Sous réserve des dispositions de l'article 49, § 1er, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées ...".

Article 15.

Le début de l'article 15 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 15. Dans les cas autres que celui prévu à l'article 14, la ...".

Article 16.

1. La division en paragraphes ne se justifie pas.

2. Au paragraphe 1er devenant l'alinéa 1er, 2E, il est d'usage de placer des parenthèses aux indications des subdivisions par a) et b).

3. Au paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, mieux vaudrait écrire :

"Lorsque la résiliation de l'engagement ou du rengagement est prononcée à l'égard d'un candidat mineur non émancipé, ceux qui ... (la suite comme au projet)".

La même observation vaut pour l'article 17, § 1er.

Article 17.

A la fin du paragraphe 1er, mieux vaut écrire : "... du cadre actif soit qu'il en fasse la demande".

Article 18.

1. La division en paragraphes ne se justifie pas.

2. A l'alinéa 1er, 1E, il y a lieu d'écrire : "... de l'Ecole royale militaire, modifiés par l'arrêté royal du 12 juin 1989;".

3. Aux 2E et 3E, du même alinéa, il faut indiquer les différentes modifications que les textes abrogés ont subies.

4. Le paragraphe 2, devenant l'alinéa 2, serait mieux rédigé comme suit :

"Sous réserve des ... du cadre temporaire :

1Equi, après la date de l'entrée en vigueur de la loi ...;

2Equi sont autorisés à signer en rengagement en exécution de ... comme militaire de carrière ou de complément".

Article 19.

L'article 19 laisse incertain le point de savoir quelles sont les dispositions de l'arrêté en projet qui sont applicables aux élèves de l'Ecole royale des cadets.

Pour assurer la sécurité juridique, il convient d'énumérer quelles sont ces dispositions.

BEPALEND GEDEELTE.

In de Franse tekst van het ontwerp dient te worden geschreven : "Chapitre Ier".

Artikel 2.

Het zou beter zijn artikel 2 als volgt te stellen :

"Art. 2. Om een dienstneming aan te gaan, moeten de kandidaten :

1E Belg zijn;

2Evoldoen aan de voorwaarden om naargelang van het geval in aanmerking te komen als kandidaat beroeps- of aanvullingsmilitair voor de personeelscategorie waarvoor zij solliciteren;

3Ehetzij aan de schoolplicht hebben voldaan, hetzij ten minste zestien jaar oud zijn ...;

4Ezo nodig kunnen aantonen dat ... .

Om een dienstneming als kandidaat-militair van het actief kader aan te gaan, komen in aanmerking de kandidaten ...".

Artikel 3.

Artikel 16, § 2, van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader bepaalt :

> "De niet ontvoogde minderjarigen moeten het bewijs leveren van de toestemming van degenen die te hunnen opzichte de ouderlijke macht uitoefenen, volgens de modaliteiten vastgesteld voor de uitoefening ervan".

Aangezien de in deze bepaling vermelde toestemming hoe dan ook vereist is, is het niet duidelijk waartoe de verklaring dient welke de burgemeester omtrent het ontbreken van de toestemmming afgeeft.

Derhalve mag paragraaf 2 vervallen.

Het zou overigens beter zijn artikel 3 als volgt te stellen :

"Art. 3. De toestemming bedoeld in artikel 2, 4E, wordt verleend in de vorm van een getuigschrift waarvan ... .

De kandidaat die zijn woonplaats in het buitenland heeft, legt een stuk voor dat in de plaats treedt van het getuigschrift bedoeld in het eerste lid".

Artikel 5.

Het zou beter zijn artikel 5 als volgt te stellen :

"Art. 5. Degene die een dienstneming als kandidaat wenst aan te gaan, ondertekent ... bevestigt :

1Edat hij geen van de veroordelingen heeft opgelopen, bepaald in ...;

2Edat hij zich niet bevindt ...".

Artikel 6.

1. In 1E dienen de woorden "van dienstneming" te vervallen.

2. De gemachtigde officier is het ermee eens dat in artikel 6, § 1, tweede lid, de woorden "de militaire autoriteit die bevoegd is om die akte te aanvaarden" vervangen worden door de woorden "de autoriteit bevoegd om die akte in ontvangst te nemen".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 8, § 3.

Artikel 7.

Het zou beter zijn artikel 7 als volgt te stellen :

"Art. 7. Een wederdienstneming als ... gaat aan :

1Ede kandidaat-vrijwilliger die aan het eind van de dienstneming bepaald in artikel 6, § 1, 2E, de toestemming heeft om ...;

2Ede kandidaat die ... en aan het eind van zijn lopende dienstneming de toestemming heeft om ...;

3Ede kandidaat die met toepassing van ... de toestemming verkregen heeft ...;

4E(zoals in het ontwerp);

5Ede kandidaat-hulpofficier die ... of om redenen van lichamelijke ongeschiktheid voor ... van het actief kader had en hij de toestemming verkregen heeft om ... in diezelfde hoedanigheid verder te zetten".

Artikel 8.

1. Het tweede en het derde lid van paragraaf 1 moeten in een enkel tweede lid worden samengevoegd, luidende als volgt :

"De kandidaten bedoeld in artikel 7, 3E en 4E, ondertekenen op de dag waarop zij hun vorming aanvatten een akte waarbij zij zich ertoe verbinden in dienst te blijven voor een periode van twee jaar".

2. Bijgevolg behoort in paragraaf 2 te worden geschreven : "bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, doet ...".

3. In paragraaf 3 moet worden verwezen naar de opmerking wat de vorm betreft, die gemaakt is met betrekking tot artikel 6, tweede lid.

Artikel 9.

Het zou beter zijn dit artikel als volgt te stellen :

"Art. 9. De dienstneming of wederdienstneming is van rechtswege verbroken wanneer de betrokkene ophoudt te voldoen aan de voorwaarden gesteld om kandidaat te zijn".

Artikel 11.

Het zou beter zijn artikel 11 als volgt te stellen :

"Art. 11. De dienstneming of wederdienstneming ... verbroken worden indien :

1E zij is aangegaan op grond van een valse verklaring;

2E de kandidaat ... wegens een misdrijf dat ...;

3E de kandidaat ... slecht is".

Artikel 12.

Het zou beter zijn paragraaf 5, tweede lid, als volgt te stellen :

"De korpscommandant ... binnen zeven dagen na kennisgeving van het voorstel. Indien hij binnen dezelfde termijn erom verzoekt, wordt hij door de korpscommandant gehoord".

Artikel 13.

Het zou beter zijn artikel 13 als volgt te stellen :

"Art. 13. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 49, § 1, van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, kan de dienstneming ...".

Artikel 15.

Het zou beter zijn het begin van artikel 15 als volgt te stellen :

"Art. 15. In de andere gevallen dan datgene bepaald in artikel 14, wordt de verbreking ...".

Artikel 16.

1. Er is geen grond voor een indeling in paragrafen.

2. In onderdeel 2E van paragraaf 1, die het eerste lid wordt, is het gebruikelijk haakjes te plaatsen indien de indeling in a) en b) geschiedt.

3. In paragraaf 2, die het tweede lid wordt, zou het beter zijn te schrijven :

"Indien de verbreking van de dienstneming of van de wederdienstneming uitgesproken wordt ten aanzien van een minderjarige, niet ontvoogde kandidaat, moet ...".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 17, § 1.

Artikel 17.

Het zou beter zijn aan het eind van paragraaf 1 te schrijven :

"... welke mogelijkheid in voorkomend geval door een militair geneesheer van het actief kader vastgesteld wordt, of omdat hij erom verzoekt".

Artikel 18.

1. Er is geen grond voor een indeling in paragrafen.

2. In het eerste lid, 1E, schrijve men :

"... van de Koninklijke Militaire School, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 1989;".

3. In de onderdelen 2Een 3E van hetzelfde lid moeten de verschillende wijzigingen worden aangegeven die in de opgeheven teksten zijn aangebracht.

4. Het zou beter zijn paragraaf 2, die het tweede lid wordt, als volgt te stellen :

"Onder voorbehoud van de bepalingen van het eerste lid, ... van het tijdelijk kader :

1E die na de datum van inwerkingtreding ...;

2Eaan wie het is toegestaan om als beroeps- of aanvullingsmilitair een wederdienstneming te onderteken ingevolge het koninklijk besluit van ...".

Artikel 19.

Artikel 19 bepaalt niet klaar en duidelijk welke bepalingen van het ontworpen besluit toepasselijk zijn op de leerlingen van de Koninklijke Cadettenschool.

Met het oog op de rechtszekerheid behoren die bepalingen te worden opgesomd.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-F. NEURAY, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opge- steld en toegelicht door de H. J.-F. NEURAY, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.